



戲曲 視窗

《姑蘇晚詠》鬧雙胞胎？

收到香港粵劇學者協會轉來市民的查詢，問該會揀選的考試曲目《姑蘇晚詠》歌詞為何與坊間流傳、譚佩儀主唱的版本有別？

我提供給香港粵劇學者協會的版本，出自唐蔭生編撰的粵劇《吳宮鄭旦鬥西施》。根據網上搜尋的資料，得知該劇由大前劇團於1950年7月10日在九龍佐敦區普慶戲院首演，連演3晚。

資料也說上海妹在劇中主唱一闕《鄭旦歸天》，唱功達巔峰境界，聽出耳油，獨惜沒有錄音流存下來。

《姑蘇晚詠》有一首小曲《雪底遊龍》，是陳冠卿的作品，因此有人推測《姑蘇晚詠》的原作者不是唐蔭生，而是陳冠卿。

我個人認為在五十年代初，陳冠卿已經當紅，不會取唐蔭生的作品來改編，因此說鄧碧雲的版本是出自他的手筆，也絕對可能屬實。

◆文：葉世雄



獻演3齣羅家英開山名劇 文華挑戰3個不同風格人物



◆文華今次演3個風格不同劇中人物。



◆御玲瓏與文華多次合作，今次也合演《糟糠情》及《章台柳》兩齣名劇。

「天馬音樂藝術團」在5月25日至28日假高山劇場新翼演藝廳公演3場羅家英開山，並任是次演出藝術總監的經典粵劇，首天5月25日上演《鐵馬銀婚》、27日演《糟糠情》及28日上演《章台柳》。

「天馬」預訂劇院4天的期，但只用了3天來演出，對於近期場地難求的演藝界來說是很不可思議的，但文華有合理的解釋：「我是留了一天作為《糟糠情》及《章台柳》的燈光及舞台設施的運作做一流程準備，因為之前我們沒有演過這兩齣戲，要多做一點準備工作。」

為演出需鑽研角色

作為一個台前演員兼幕後的工作是不是有點太辛苦了？文華說：「『天馬』自2000年成立，我已開始學習幕後的工作，如燈光等，為了練習，時常會自己做燈光，當然有大製作時是請專業的燈光師，康哥（梁煒康）是時常幫我們做這崗位的專家。」

羅家英任藝術總監

對於今次連演3齣羅家英（家英哥）的開山名劇，文華十分感激家英哥出任演出的藝術總監，她指在油麻地新演藝系列計劃中曾接受藝術總監尹飛燕、龍貫天、



◆羅家英任藝術總監，到場指導全體演員一起排練。



▲文華、梁非同為演出排戲。



▲新秀梁非同與文華領銜演《鐵馬銀婚》。

宋弘死罪，夫妻團圓。《章台柳》是蘇翁作品，講青樓女子柳惜青之際遇，她憐才解名將落拓之困，卻遭藩鎮欺凌，慶幸苦盡甘來，有情人之堅貞愛情，終成眷屬。文華表示今次能有如此難得的組合，「天馬」全人必全力以赴，做好每齣戲。

◆文：岑美華

粵曲粵劇折子戲相輝映

疫情過後，香港粵曲演唱會又如雨後春筍，在各大會堂劇院登場，演出節目及表演模式也豐富了不少，尤其強調演出包含演唱及加插折子戲，為觀眾帶來最歡迎的安排。



▲孫鑽麗和鄧美玲合唱都有特別設計的服飾。

唱，擔綱演出的均是曲藝名伶及粵劇紅伶，折子戲演員多個人當演員參與，演唱者的服裝更是特別設計，可以說是華麗製作。例如其中一個折子戲《紫釵記之陽關折柳》便有文武生藝青雲、正印花旦莊婉仙、二幫花旦鄧惠舒、小生袁偉傑、武生梁小飛及二步針沈柏銓合演。

演唱者孫鑽麗和紅伶鄧美玲、陳輝鴻老師合唱也都有特別設計的服裝，她與陳輝鴻壓軸合唱《伍員伐楚》的服裝儼如戲服，曲中人物、曲意相符，相當用心。

◆文：白若華



《屈原》延續京劇的美學特徵

近期，廣西戲劇學院學排北京京劇院新編歷史京劇《屈原》在廣西民族劇院進行慶祝廣西戲劇院十周年精品劇目展演京劇專場演出。該劇作為廣西戲劇院2023年「百日集訓」項目內容之一。該劇從歷史題材中挖掘出愛國主義精神，對於弘揚社會主義核心價值觀、弘揚中華民族傳統美德具有十分積極的意義。

它是一部「新劇」，「新」在舞美、曲樂與唱腔的創新上；更是一部「詩劇」，劇中大量引用了「離騷」中《橘頌》、《國殇》等選段，且唱詞和唸白優美如詩。它延續了京劇的美學特徵與程序化，在人物造型方面，更加凸顯了人物的性格特徵與角色定位；它在堅持傳統京劇的思路上推陳出新，根據現下流行因素進行創作，把傳統作為立足點與現代相結合。優美的唱段、鏗鏘的唸白、精簡的舞台、華麗的服飾等都展示了這部

◆新編歷史京劇《屈原》演員的演出。



Table with 4 columns: 日期, 演員、主辦單位, 劇目, 地點. Lists various performances and venues.

Table with 7 columns: 星期日, 星期一, 星期二, 星期三, 星期四, 星期五, 星期六. Lists radio programs for the 5th stage drama.

Table with 7 columns: 星期日, 星期一, 星期二, 星期三, 星期四, 星期五, 星期六. Lists radio programs for the 5th stage drama.